Porównanie tłumaczeń Mateusza 16:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[Oni] zaś powiedzieli: [Jedni] — Janem — Chrzcicielem, inni zaś Eliaszem, drudzy zaś Jeremiaszem lub jednym [z] proroków.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś powiedzieli za wprawdzie Jana Zanurzającego inni zaś Eliasza inni zaś Jeremiasza lub jednego z proroków
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oni odpowiedzieli: Jedni za Jana Chrzciciela,* drudzy za Eliasza,** a inni za Jeremiasza lub jednego z proroków.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Oni zaś powiedzieli: (Jedni) Janem Chrzcicielem, inni zaś Eliaszem, drudzy zaś Jeremiaszem lub jednym (z) proroków.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś powiedzieli (za) wprawdzie Jana Zanurzającego inni zaś Eliasza inni zaś Jeremiasza lub jednego (z) proroków

[1)] <x>470 14:2</x>
[2)] <x>480 6:15</x>; <x>480 9:11</x>; <x>490 9:8</x>; <x>500 1:21</x>